

Wegekarte

des

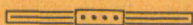
Pernauschen Kreises

mit den

Kirchspiels- und Gutsgrenzen

nebst

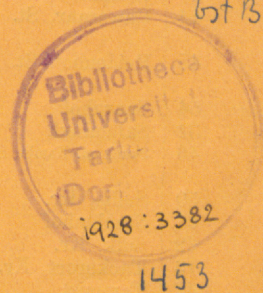
Namen-Verzeichnis der Güter, Pastorate und der zugehörigen Gemeindeverwaltungen



Herausgegeben vom
Livländischen Landeskulturbureau
auf Grund der im Besitz der livländischen Ritterschaft befindlichen Kreis-Wegekarte.



Ausgabe: einfach — koloriert
Rbl. 1.—, Rbl. 1.50.



Verlag Jonck & Poliewsky, Riga.

Güterregister der Wegekarte des Pernauschen Kreises.

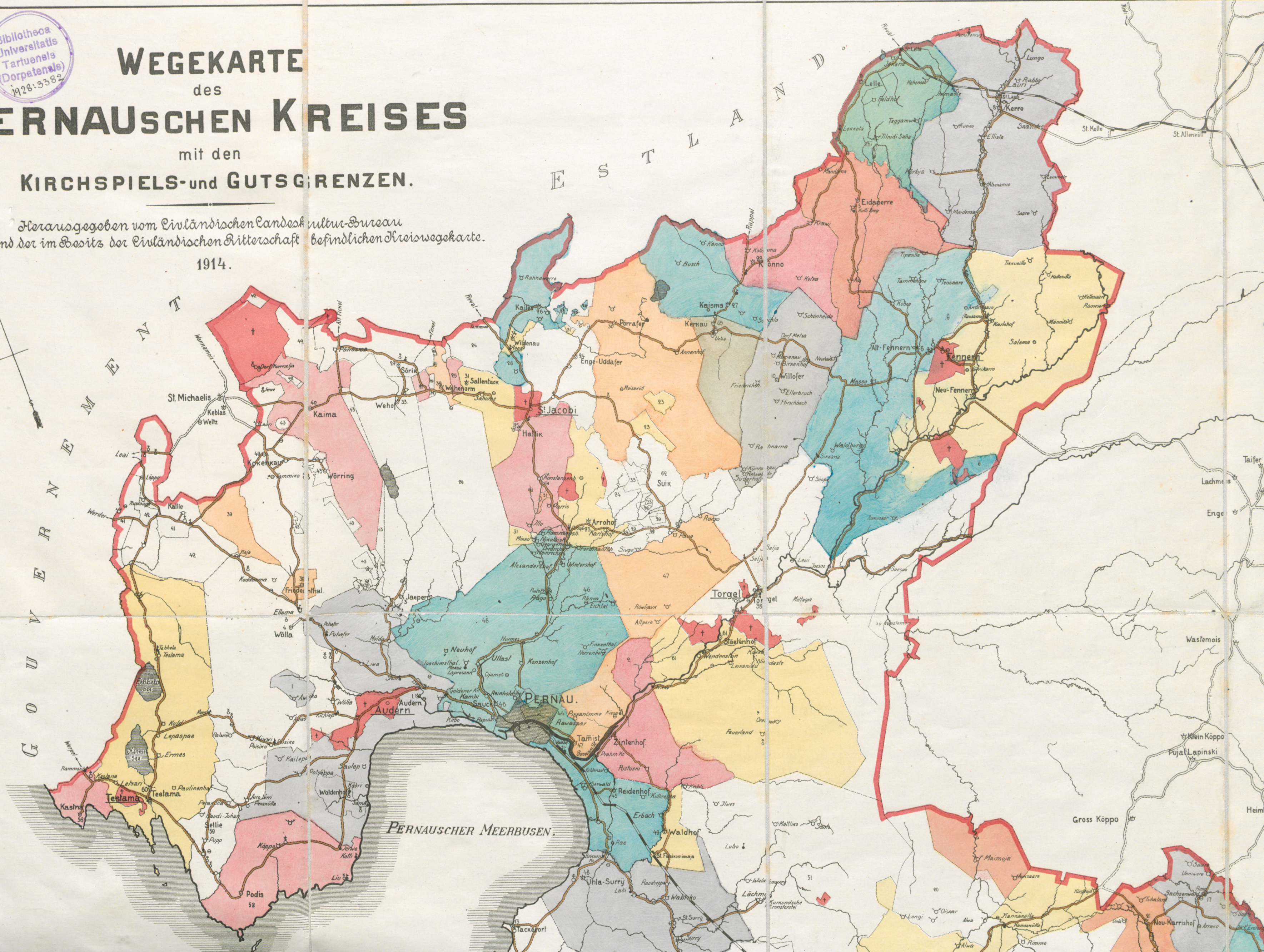
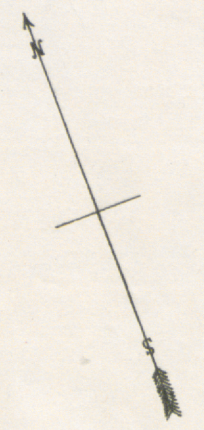
№ des Gutes an der Karte	Namen der Güter			Kirchspiel	Benennung der Gemeindeverwaltung
	deutsch	russisch	estnisch		
14	Abia	Абіа	Abja m.	Hallist	Абьяское
23	Arrohof	Арогофъ	Are m.	St. Jakobi	Суйское
1	Audern und Woldenhof	Аудерн-Вольденгофъ	Audern-Lind m.	Audern	Аудернское
35	Böcklershof	Беклергофъ	Böckleri m.	Karkus	Беклерское
15	Bornhusen, Alt-	Старо-Борнгузенъ	Wana-Bornuse m.	Hallist	Ст.-Борнгузенское
16	Bornhusen, Neu-	Ново-Борнгузенъ	Kaubi m.	Hallist	Нов.-Борнгузенск.
17	Carlsberg (Minchenshof)	Карлсбергъ	Kaarli m.	Hallist	Карлійское
5	Eidaperre	Эйдаперре	Eidaperre m.	Fennern	Леллеское
24	Enge-Udafer, Kr.	Енге-Удаферъ	Ange ja Uda- were m.	St. Jakobi	Энгеское
18	Felix	Феликсъ	Waelife m.	Hallist	Мойзекольское
6	Fennern, Alt-	Старо-Феннернъ	Wana Wändra m.	Fennern	Ст.-Феннернское
7	Fennern, Neu-	Ново-Феннернъ	Une Wändra m.	Fennern	Нов.-Феннернское
50	Freyhof	Фрейгофъ	Talli m.	Saara	Таллистское
39	Friedenthal-Ahhast	Фриденталь-Агастъ	Kiintali eht Ahaste	St. Michaelis	Конгаское
19	Friedrichsheim	Фридрихсгеймъ	Wana m.	Hallist	Абьяское
11	Gudmannsbach, Kr.	Гутмансбахъ	Gäademüste m.	Gudmannsbach	Эдемское
25	Hallick	Галликъ	Gallinga m.	St. Jakobi	Галликское
3	Jaepern, Kr.	Епернъ	Jööpre m.	Audern	Еперское
26	Kailles	Кайлесъ	Kailaste m.	St. Jakobi	Галликское
40	Kaima	Кайма	Kõima m.	St. Michaelis	Конгаское
27	Kaisma	Кайсма	Kaisma m.	St. Jakobi	Кайсмаское
41	Kallie, Kr.	Калли	Kalli m.	St. Michaelis	Конгаское
36	Karkus, Schl.	Замокъ-Каркузъ	Karfi m.	Karkus	Замокъ-Каркузск.
20	Karrishof, Alt-, K.	Старо-Каррисгофъ	Wana-Kariste m.	Hallist	Старо-Каристское
21	Karrishof, Neu-	Ново-Каррисгофъ	Une-Kariste m.	Hallist	Ново-Каристское
26	Kastna, St.	Кастна	Kastna m.	Testama	Тестамаское
8	Kerro	Керро	Käru m.	Fennern	Керроское
28	Könno m. Kerkau	Кенно-Керкау	Kõnnu-Jaakergu m.	St. Jakobi	Кайсмаское
42	Kokenkau, Kr.	Кокенкау	Koonga m.	St. Michaelis	Конгаское
57	Kühno-Insel, Kr.	Островъ Кюно	Kihuu jaat	Testama	Кюносское
51	Kurkund, Kr.	Куркундъ	Kilingi m.	Saara	Куркундское
52	Laiksaar, Kr.	Лайксааръ	Laiksaare m.	Saara	Лайксаарское
9	Lelle	Лелле	Lelle m.	Fennern	Леллеское
12	Orrenhof, Kr.	Орренгофъ	Drajde m.	Gudmannsbach	Оренское
29	Parrasma m. Sõrik, Kr.	Парасма-Серикъ	Parasmaa ja Sõbrita m.	St. Jakobi	Вьское
53	Pattenhof, Kr.	Паттенгофъ	Pati m.	Saara	Паттенское
22	Penneküll	Пеннекюль	Penoja m.	Hallist	Пеннекюльское
58	Podis	Подисъ	Podi m.	Testama	Селайское
30	Pörafer	Пераферъ	Põdrawere m.	St. Jakobi	Энгеское
37	Pollenhof	Полленгофъ	Polti m.	Karkus	Полденское
44	Rawasaar, St.	Равасаръ	Rääma m.	Pernau- St. Elisabeth	Равасарское
45	Reidenhof, St.	Рейденгофъ	Reinmois	Pernau- St. Elisabeth	Рейденское
54	Saarahof	Заарагофъ	Jäärja	Saara	Ерьяское
31	Sallentack	Саллентакъ	Koobi m.	St. Jakobi	Галликское
46	Sauk m. Kambi, St.	Саукъ-Камби	Sauga-Kämbi m.	Pernau- St. Elisabeth	Саукское
59	Sellie, Kr.	Селли	Seli m.	Testama	Селайское
61	Staelenhof	Стаэленгофъ	Taali m.	Torgel	Стеленское
62	Suik, Kr.	Суйкъ	Suigu m.	St. Jakobi	Суйское
13	Tackerort, Kr.	Таккерортъ	Tahuranna m.	Gudmannsbach	Таккерортское
47	Tammist	Таммистъ	Tammiste m.	Pernau- St. Elisabeth	Таммистское



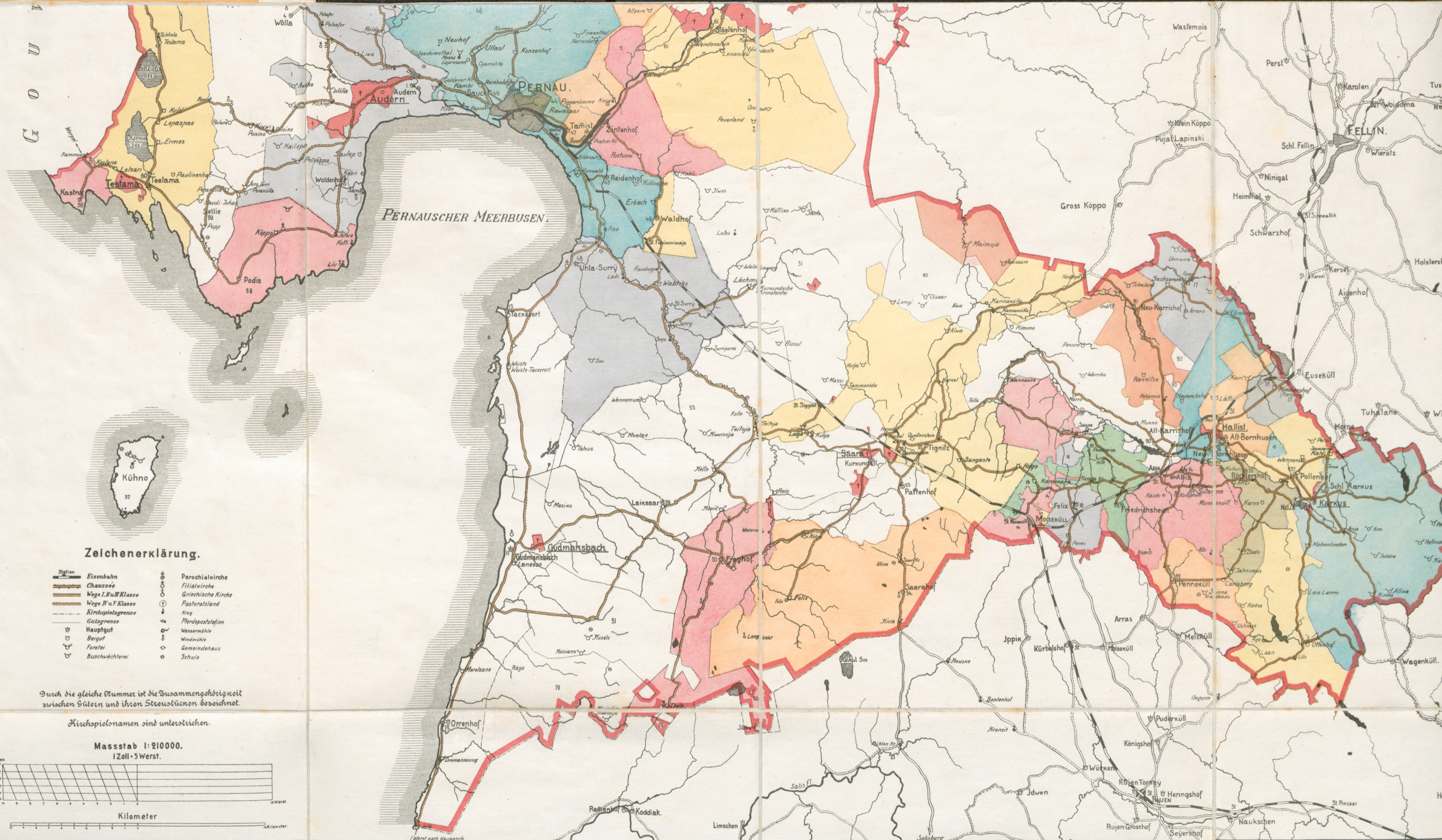
WEGEKARTE des PERNAUSCHEN KREISES

mit den
KIRCHSPIELS- und GUTSGRENZEN.

Herausgegeben vom Eivländischen Landeskultur-Bureau
auf Grund der im Besitz der Eivländischen Ritterschaft befindlichen Kreiswegkarte.
1914.



1
G
O
U
1



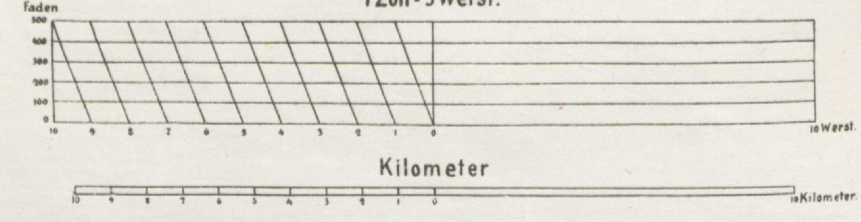
Zeichenerklärung.

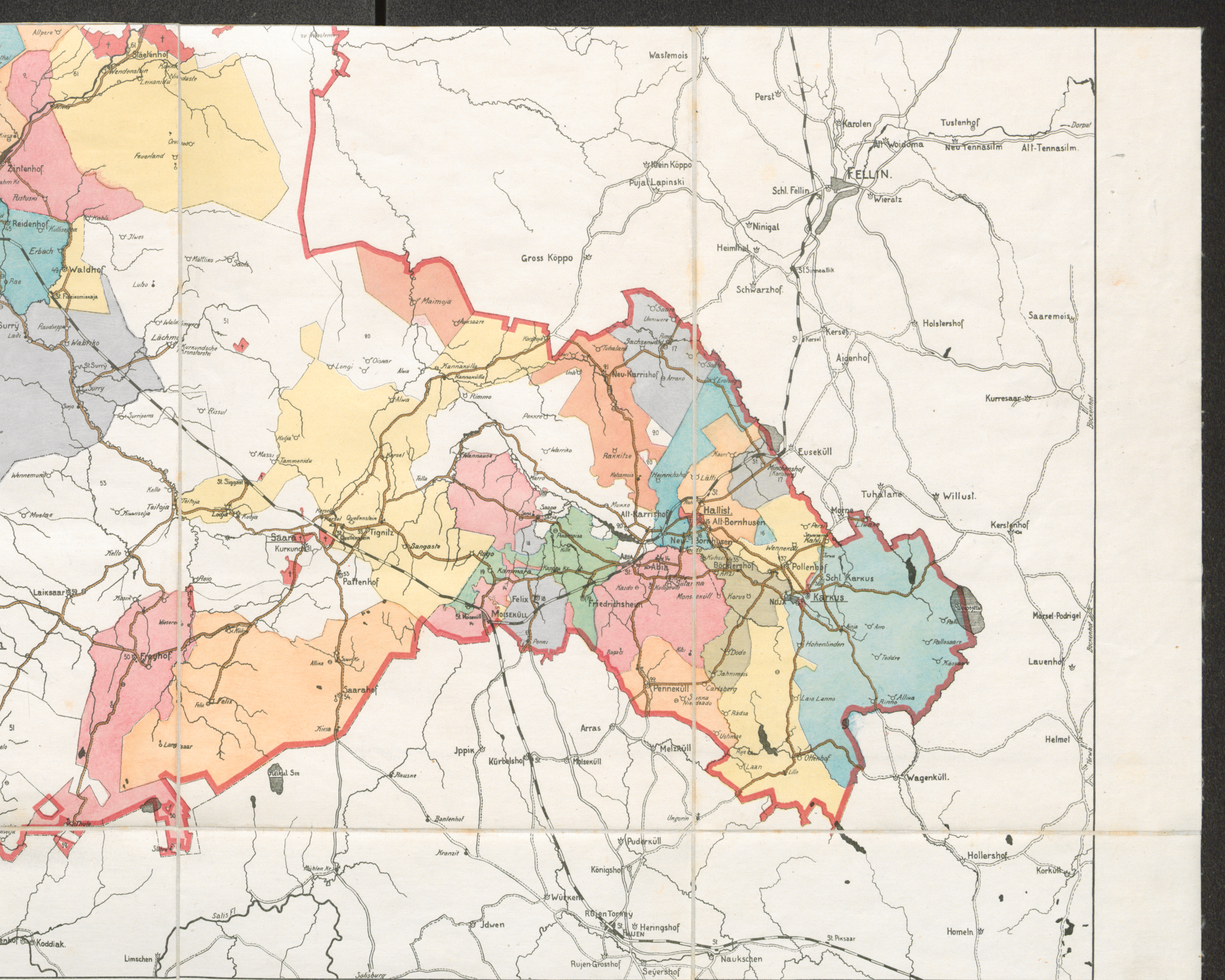
- | | | |
|-------------------------|-----------------------|--------------------|
| Station | Eisenbahn | Parochialkirche |
| Chaussee | Wege I. u. II. Klasse | Filialkirche |
| Wege III. u. IV. Klasse | Kirchspielsgrenze | Griechische Kirche |
| Gutsgrenze | Hauptgut | Pastoralatland |
| Bergut | Forster | Krug |
| Buschwächerei | Pferdepöststation | Wassermühle |
| | Windmühle | Gemeindehaus |
| | Schule | |

Durch die gleiche Nummer ist die Zusammengehörigkeit zwischen Sütten und ihren Streulücken bezeichnet.

Kirchspielnamen sind unterstrichen.

Masstab 1:210000.
1 Zoll = 5 Werst.



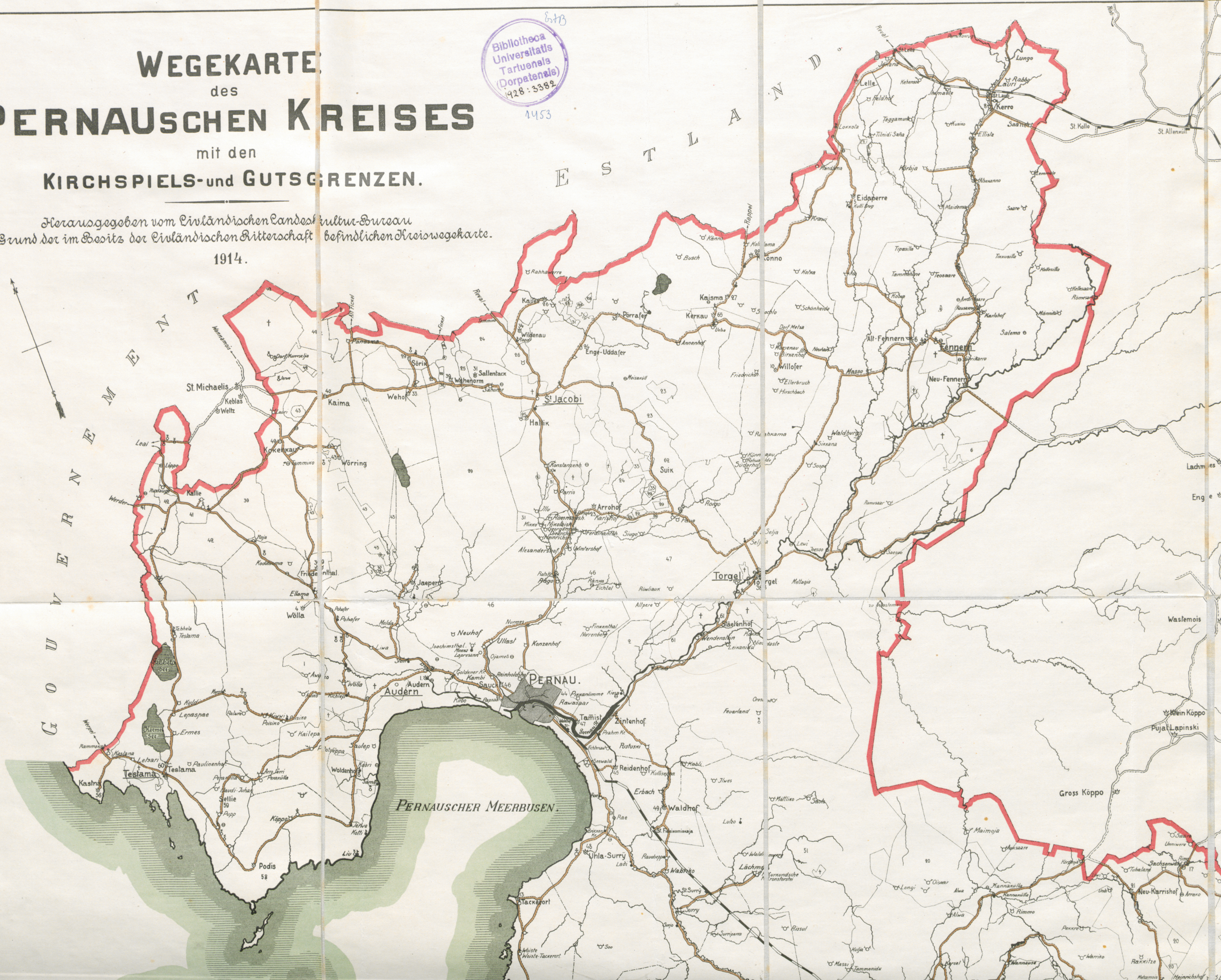


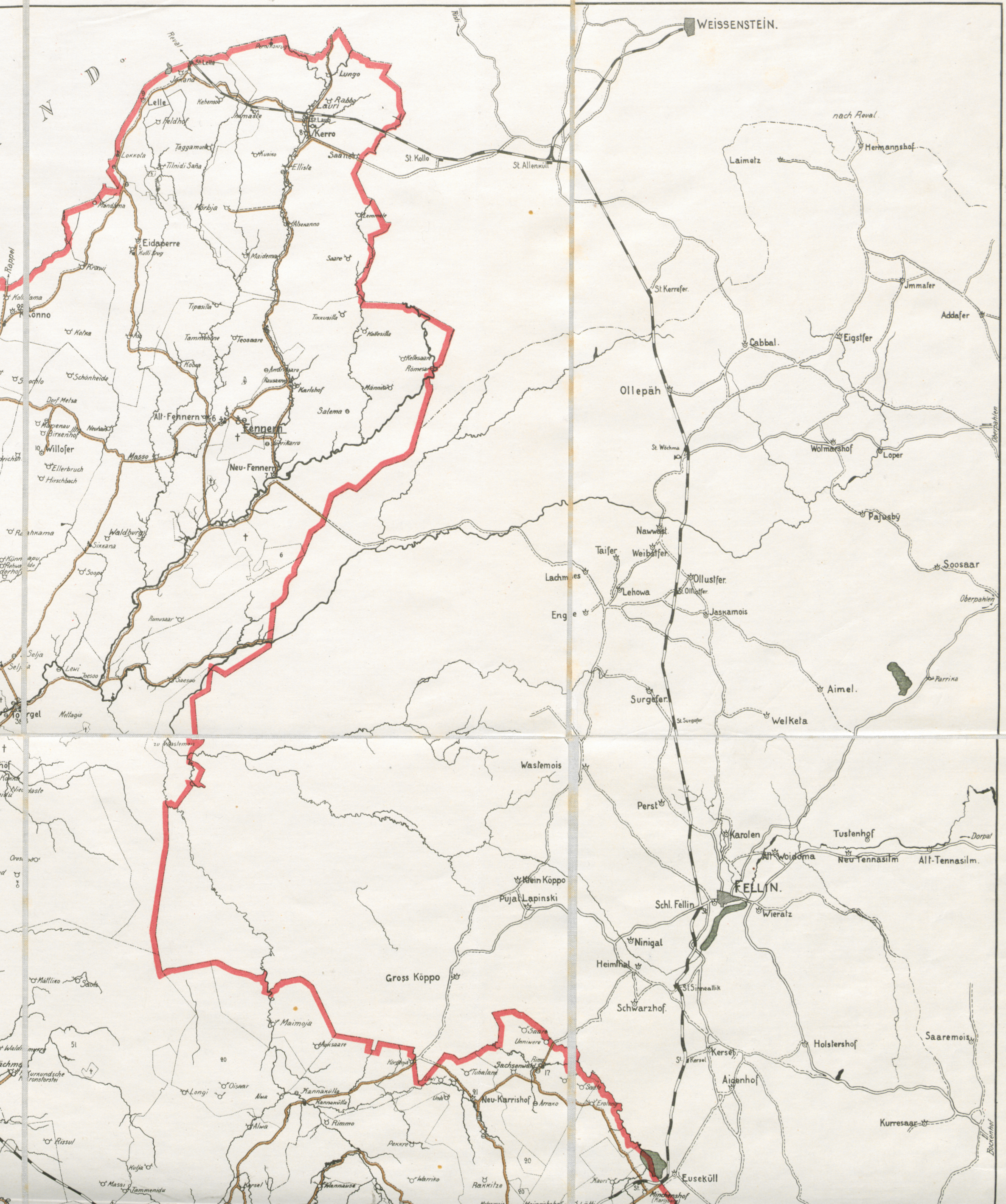
WEGEKARTE des PERNAUSCHEN KREISES mit den KIRCHSPIELS- und GUTSGRENZEN.

Herausgegeben vom Livländischen Landeskultur-Bureau
auf Grund der im Besitz der Livländischen Ritterschaft befindlichen Kreiswegkarte.
1914.

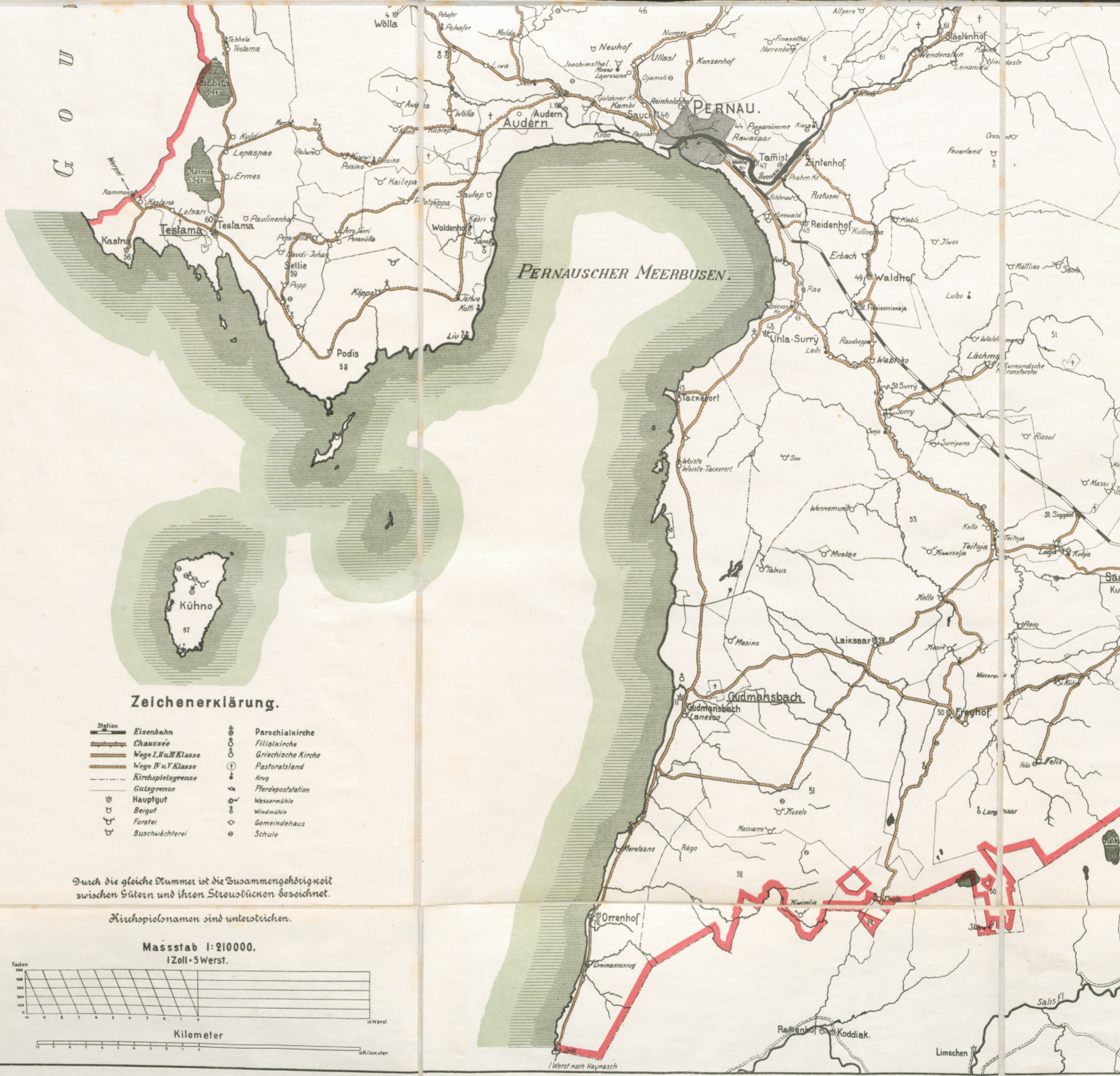


1453





C O U



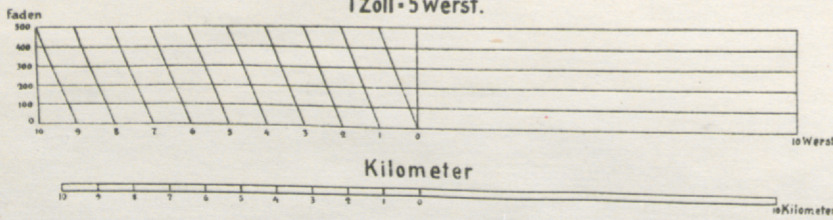
Zeichenerklärung.

- | | | | |
|---------|------------------------|---|--------------------|
| Station | Eisenbahn | ⊕ | Parochialkirche |
| — | Chaussee | ⊙ | Filialkirche |
| — | Wege I, II, III Klasse | ⊙ | Griechische Kirche |
| — | Wege IV u. V Klasse | ⊙ | Pastoralland |
| - - - | Kirchspielsgrenze | ⊙ | Krug |
| - - - | Gutsgrenze | ⊙ | Pferdepoststation |
| ⊙ | Hauptgut | ⊙ | Wassermühle |
| ⊙ | Beigut | ⊙ | Windmühle |
| ⊙ | Forstei | ⊙ | Gemeindehaus |
| ⊙ | Buschwächterei | ⊙ | Schule |

Durch die gleiche Nummer ist die Zusammengehörigkeit zwischen Gütern und ihren Straußtücken bezeichnet.

Kirchspielnamen sind unterstrichen.

Maßstab 1:210000.
1 Zoll = 5 Werst.



1 Werst nach Haynasch



Güterregister der Wegekarte des Pernauschen Kreises.

№ des Gutes, der Karte	Namen der Güter			Kirchspiel	Benennung der Gemeindeverwaltung
	deutsch	russisch	estnisch		
60	Testama	Тестама	Тõstama m.	Testama	Тестамаское
55	Tignitz m. Kersel	Тигницъ-Керсель	Woltweedi ja Kärju m.	Saara	Вольветское
38	Torgel, Kr.	Торгель	Tori m.	Torgel	Торгельское
48	Uhla m. Surry	Ула-Сурри	Ulu m.	Pernau-St. Elisabeth	Улаское
32	Wahhenorm	Ваггенормъ	Wahhanurme m.	St. Jakobi	Галлицкое
49	Waldhof	Вальдгофъ	Waskräama m.	Pernau-St. Elisabeth	Улаское
33	Wehof, Kr.	Вегофъ	Wembiß	St. Jakobi	Въское
34	Wildenau	Вильденау	Sibatse m.	St. Jakobi	Галлицкое
10	Willofer, St.	Виллоферъ	Wilmwere m.	Fennern	Каймаское
4	Wõlla, Kr.	Велла	Wõlla m.	Audern	Веллаское
43	Wõrring, Kr.	Веррингъ	Wõrringi m.	St. Michaelis	Конгаское
2	Zintenhof	Цинтенгофъ	Sindi m.	Torgel	Стеленское

Reihenfolge der Güter nach den Nummern geordnet.

№	deutsch	russisch	№	deutsch	russisch
1	Audern u. Woldenhof	Аудернъ и Вольденгофъ	32	Wahhenorm	Ваггенормъ
2	Zintenhof	Цинтенгофъ	33	Wehof	Вегофъ
3	Jaepern	Епернъ	34	Wildenau	Вильденау
4	Wõlla	Велла	35	Böcklershof	Беклерсгофъ
5	Eidaperre	Ейдаперре	36	Karkus. Schloss	Замокъ Каркусъ
6	Fennern, Alt-	Старо-Феннернъ	37	Pollenhof	Полленгофъ
7	Fennern, Neu-	Ново-Феннернъ	38	Torgel	Торгель
8	Kerro	Керро	39	Friedenthal-Ahhast	Фриденгаль-Аагастъ
9	Lelle	Лелле	40	Kaima	Кайма
10	Willofer	Виллоферъ	41	Kallie, Kr.	Калли
11	Gudmannsbach	Гудманнсбахъ	42	Kokenkau, Kr.	Кокенкау
12	Orrenhof	Орренгофъ	43	Wõrring, Kr.	Веррингъ
13	Tackerort	Таккерортъ	44	Rawasaar, St.	Равасаръ
14	Abia	Абиа	45	Reidenhof, St.	Рейденгофъ
15	Bornhusen, Alt-	Старо-Борнгузенъ	46	Sauck m. Kambi, St.	Саукъ-Камби
16	Bornhusen, Neu-	Ново-Борнгузенъ	47	Tammist	Таммистъ
17	Carlsberg (Minchenshof)	Карлсбергъ	48	Uhla m. Surry	Ула-Сурри
18	Felix	Феликсъ	49	Waldhof	Вальдгофъ
19	Friedrichsheim	Фридрихсгеймъ	50	Freyhof	Фрейгофъ
20	Karrishof, Alt-, Kr.	Старо-Карисгофъ	51	Kurkund, Kr.	Куркундъ
21	Karrishof, Neu-	Ново-Карисгофъ	52	Laiksaar, Kr.	Лайксааръ
22	Penneküll	Пеннекюль	53	Pattenhof, Kr.	Паттенгофъ
23	Arrohof	Арогофъ	54	Saarahof	Заарагофъ
24	Enge-Udafer, Kr.	Енге-Удаферъ	55	Tignitz m. Kersel	Тигницъ-Керсель
25	Hallick	Галлицъ	56	Kastna, St.	Кастна
26	Kailles	Кайлесъ	57	Kühno-Insel, Kr.	Островъ-Кюно
27	Kaisma	Кайсма	58	Podis	Подисъ
28	Könno m. Kerkau	Кенно-Керкау	59	Sellie	Селли
29	Parrasma m. Sõrik, Kr.	Парасма-Серикъ	60	Testama	Тестама
30	Põrafer	Пераферъ	61	Staelenhof	Стаэленгофъ
31	Sallentack	Саллентакъ	62	Suik	Суйкъ

